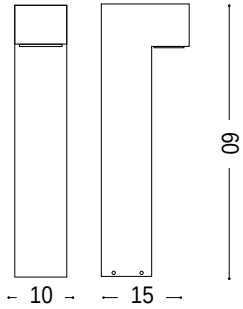
Pobrano z mamadecor.pl

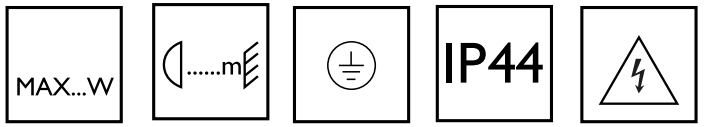
REV 17/10/2019

Sirio PT2 Small



max 2 x 15W G9 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696115078 ANTRACITE
- 8021696115092 BIANCO
- 8021696213279 COFFE
- 8021696246970 GRIGIO
- 8021696115115 NERO

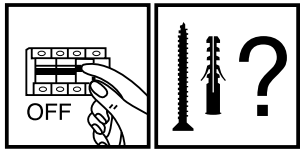


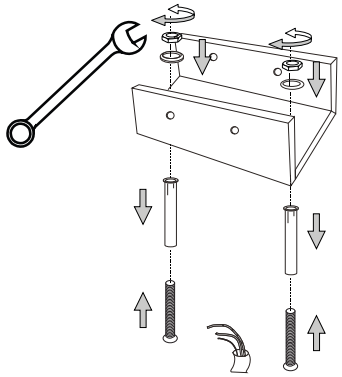


L'INSTALLAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO
THE LIGHTING FITTING SHOULD BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN

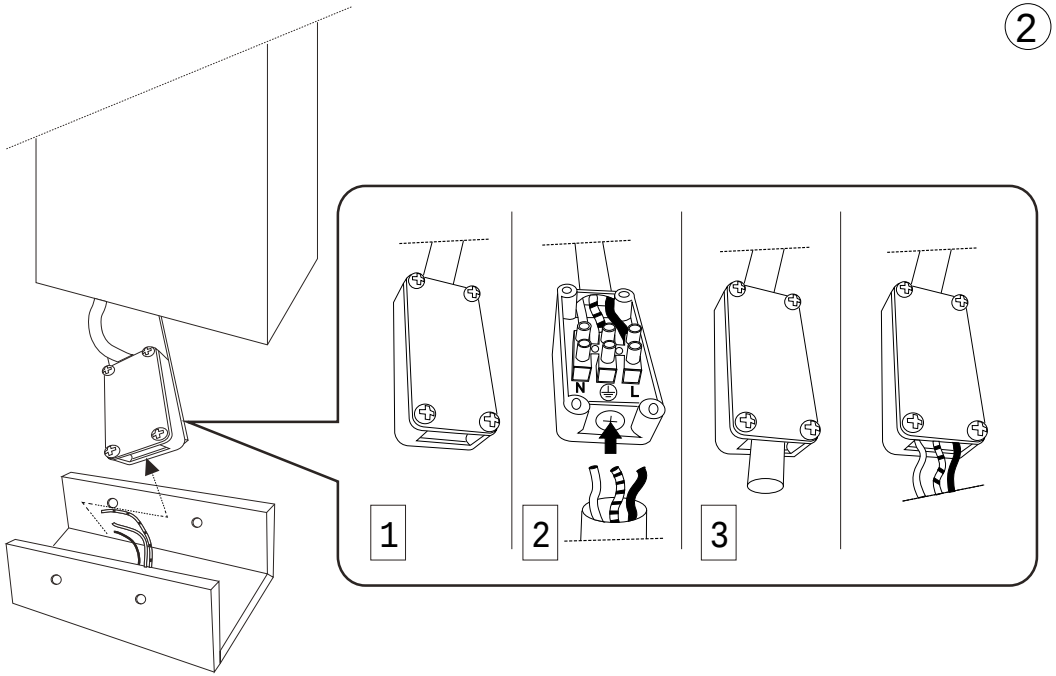
Pobrano z mamadecor.pl

1

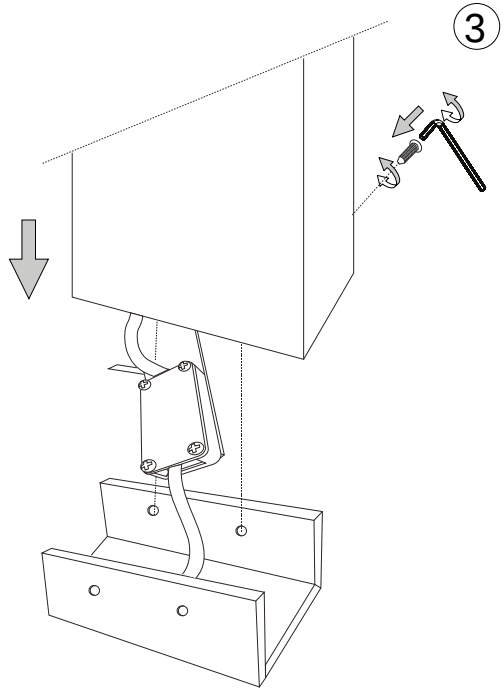




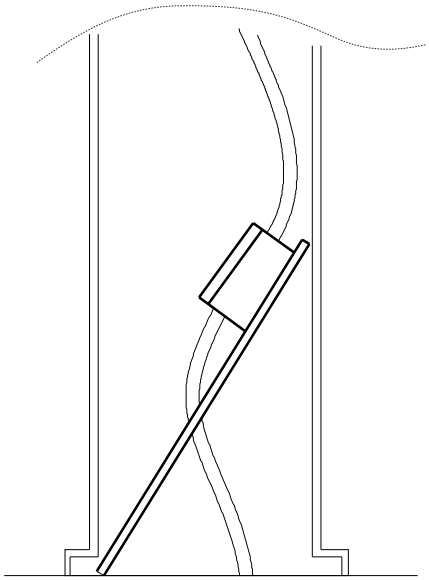
2



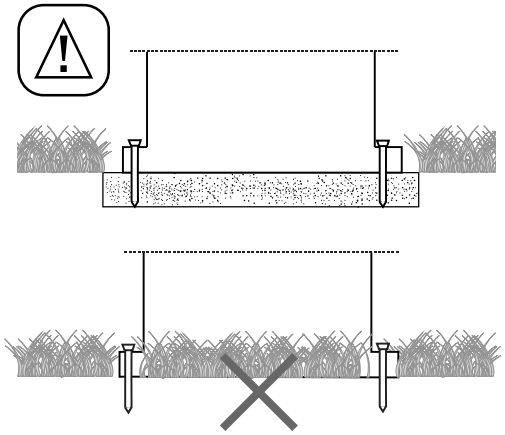
3



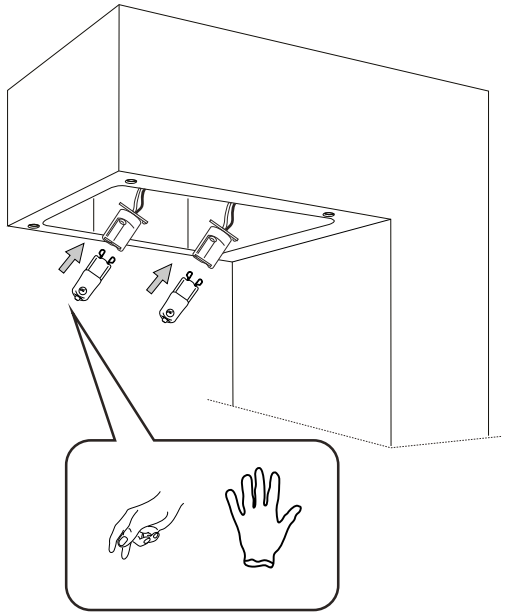
4



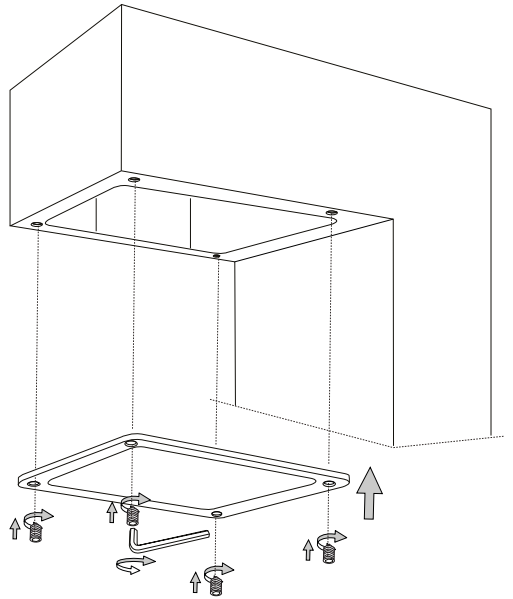
5



6



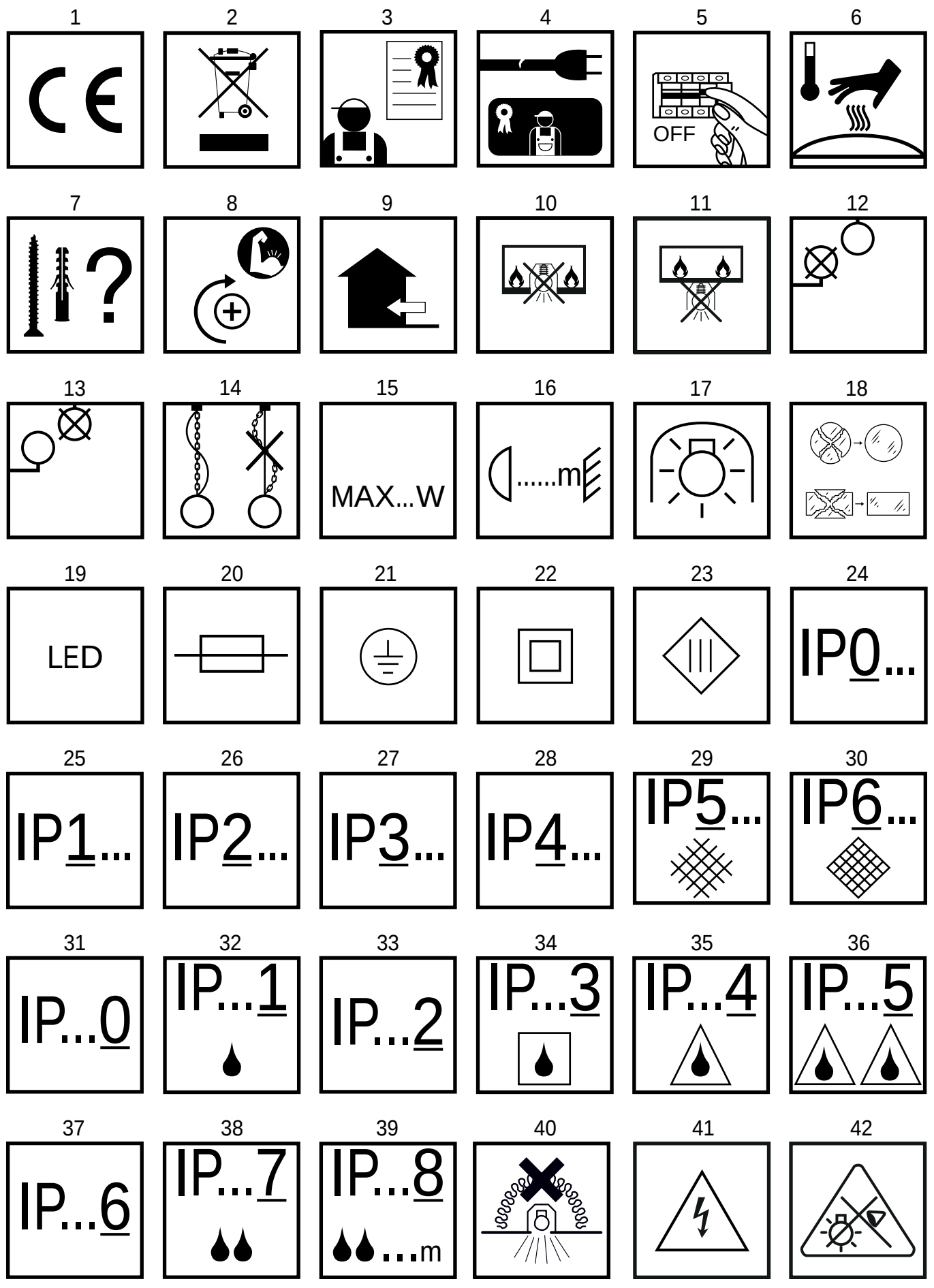
7



2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vÀyx yvferi. Tiv s wqepx q irxs informarsi presso le autoriti locali sulle modaliti di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi rwxepe~srI hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i igxvgwxe uyeÃgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr i ixxvgwxe uyeÃgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr qexivei vglihi wtigÃg eggiwwsv h Ãwwekks. Yx~~evi zx i xewwi hsri e qexivei e gy zerrs Ãwwex. Uyi rgyw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrk firi xyxxi i zx tiv izxevi tvsfi q h gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl rsr hsris e rgewws wy wytivÃg rsvqe q irxi rÃeq qef.
11. Etteviggl rsr hsris e rwxe~sri hvixe wy wytivÃg rsvqe q irxi rÃeq qef.
12. Etteviggl gli ty¼ iwwivi rwxexs ws e wsjÃxs.
13. Apparecchio che pui essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pii lungo della catena.
15. Ywevi ws eq tehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi e {exxekks rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehre eyxs tvsxixe. Yx~~evi ws eq tehri gsrxewwikrexi gsr uyiwxs wq fs s. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgywzeq irxi vgeq f gsrjsvq e i rsvqexzi.
19. Wsvkirxi yq rswe gsr hsh e iqwwsri yq rswe ,PIH- rsr wswxxy f. Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² hsh tswwsrs herrikkevi k sggl. Rsr q q ivkivi r eguye. Tyi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl hsxexs h jywfi. Wi e eq tehe rsr w eggirhi wswxxyv jywfi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gs ikexs e wxvyxxyve q ixe ge hi e eq tehe. Qiwwe e xiwe sffkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gewwi III Wgyvi~~e i ixxvge keverxxe he eq irxe~sri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hieq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hieq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hieq ixvs wytivsvi e 6/9 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hieq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h tszivi.
30. Tvsxixxs xsxeq irxi gsrxvs rkviwws h tszivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe zivxgei h ksggi hieguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe h eguye gsr rg re~sri qewwqe h 59Â.
34. Tvsxixxs gsrxvs e tskke.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hieguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hieguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hieguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri xiq tsveri.
39. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri tvsyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi e jsrxi yq rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ãxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ãxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsh {ewxi. Jsv hwtswe rjsvqexsr ewo xli sge eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gs igx x.
3. Ew rhgexih f} wtigÃg vikyexsrw, xli kl rk Ãxxrk wlsyh fi rwxeih f} e uyeÃih electrician.
4. Ij xli i|xivre {vi w heqekih x lew xs fi vitegih i|gywzi} f} xli qeryjegxyviv, hwxvfyxsv sv f} e uyeÃih i igxvger.
5. E{e}w wsexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxeexsr, qerxirergi sv vitev.
6. Xli yq rev i gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. legl qexive viuyviw wtigÃg qsyrxrk eggiwwsvziw. Ywi wgvi{w erh {e tykw wyxef i jsv xli qexive xs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rg yhih qe} fi yrwyxef i.
8. E{e}w xklxir xli wgvi{w Ãvq }} xs ezsh gsrxegx tvsf iqw.
9. Xlw Ãxxrk wlsyh sr} fi rwxeih rhssvw.
10. Pyq rew rsx wyxef i jsv vigiwwih sr rsvqe } Ãeq qef i wyvjegiw.
11. Pyq revi rsx wyxef i jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqe Ãeq qef i wyvjegiw.
12. Xlw Ãxxrk w sr} wyxef i jsv Ã|rk xs xli gi rk.
13. Xlw Ãxxrk w sr} wyxef i jsv Ã|rk xs xli {e.
14. Xli {ikl sj xli eq t lew xs fi wytt svxih f} xli gle r. Ehyw xli i irkxl sj xli i igxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Sr} ywi eq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q yq wtigÃih {exxeki.
16. E{e}w sfwivzi xli q r q yq hwxergi fix{iir xli eq t erh xli wyvjegi fi rk x ew wls{r r xli gsr. Xli eq t ger geywi e Ãvi j xli q r q yq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs-tvsxigxih fyf. S y ywi fyf w {xl xlw wq fs . Lesk r fyf w kix ziv} lsx. [e x yrx xli} gss hs{r fijsvi vit egrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kewx lew xs fi vitegih q q ihexi }. Ywi sr } qeryjegxyviv et tvszih tevxw gsq t } rk {xl vikyexsrw.
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx-wyfwxxyxef i kl x iqxxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq f i xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r {exiv. [ti {xl e heq t gsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ãxxrk w iuy t ih {xl e jywi. j xli eq t w syx sj svhiv vitegi xli rxivre jywi.
21. Gewww I Ipigxvge wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwyexsr erh er ehhxsre tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xl rk- gsrrigxih {xl xli q ixe jveq i sj xli eq t. lev xl rk w sf kexsv}.
22. Gewww II Ipigxvge wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwyexsr erh e hsyf i sv vi rjsvgih rwyexsr. lev xl rk rsx rigiwwev}.
23. Gewww III Ipigxvge wejix} kyeverxiih f} ziv} s{ ts{iv wytt } ,iww xler 94 Zs -. lev xl rk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 6/9 q q.
28. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxe } tvsxigxih eke rwx hywx rÃvxexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxge } je rk {exiv hvs tw.
33. Tvsxigxih eke rwx {exiv hvs tw je rk {xl e qe|q yq erk i sj 59Â xs xli zivxge e|w.
34. Tvsxigxih eke rwx ve r.
35. Tvsxigxih eke rwx wt ewl rk {exiv.
36. Tvsxigxih eke rwx {exiv ixw.
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk {exiv ixw.
38. Tvsxigxih eke rwx xiq tsvev} q q iwwsr.
39. Tvsxigxih eke rwx tvs srkih q q iwwsr.
40. Pyq revi rsx wyxef i jsv gszivrk {xl xlivqe } rwyexrk qexive.
41. Geyxsr, vwo sj i igxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rigements de siuriti europiennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi ri tiyx tew ixvi ix² herw iw rsvqey| h²gl²xw yvferw. Tsyv ²gsy iq irx jeyx se renseigner aupris des autoritis locaux sur les modalitis de ramassage.
3. Wi sr givxe riw v³k iq irxexsrw, rwxe exsr hs ixvi ijjigxy²i tev yr ²igxvg ir uye Ã².
4. Wi i gef i ²igxvuyi iwx irhsq qek², jeyx uy wsx viq teg² i|gywzi q irx tev i jefvuyerx, i zirhiyv sy yr ²igxvg ir uye Ã².
5. Gsyti~ w}wx²q exuyi q irx i gsyverx ezerx rwxe exsr sy xsyw iw eyxviw x}tiw hi qe rxinance.
6. Ettevi ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fv ivi.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ã|exsr wt²gÃuyiw. Yx wiv hiw zw ehe tx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rg yw herw e fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw iw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi i l'interieur seulemnt.
10. Ettevi ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqe iq irx rÃeq qef iw.
11. Ettevi rÿiwx tew rhuy² tsyv rwxewexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe iq irx rÃeq qef iw.
12. L'appareil peut etre installi au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi au mur seulement.
14. Pi tshw hi e eq ti hsx ixvi wyttsvx² tev e gle ri. V²kyiv i gef i ²²gxvuyi hi jegsr uy soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx wiv hieq tsy iw hi ty wwergi ey-hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qe rxirv e hwxergi q r qe i hi wÂvix² irxvi ieq tsy i ix i wyix yq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectie.
17. Eq tsy i eyxs tvsx²k²i. Yx wiv wiy iq irx iw eq tsy iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fs i. Les ampoules halogines deviennen tris chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wi i ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ãwwyv² sy geww², hsx ²xvi viq teg² q q ²hexiq irx ir yx wer x exclusivement les piices de rechange conformes i la ligislation.
19. Les diodes i imission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - teg²iw. Ri tew h²qsrxiv i tvshy x gev iw hshiw tiyzirx irhsq qekiv iw }iy|. Ri tew tsrkiv herw iey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq hi ir izxerx iw wyfwxergiw dissolvantes et diteersives fortes.
20. Ettevi iwx hsx² hi jywfi. Wi e eq ti ri w eq i tew, glerkiv i jywfi.
21. Classe I La siuriti ilectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i la terre) connecti i la structure mitallique de la lampe. La mise i terre sf kexsvi.
22. Gewwi II Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx keverxi tiv rwsexsr tvrg tei ix tev yri hsyf i wsexsr sy tev yri wsexsr virjsvg²i. Pe qwi ¬ xiwi rÿiwx tew sf kexsvi.
23. Gewwi III Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx keverxi tev iq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivsvi ¬ 94 Zs -. Pe qwi ¬ xiwi rÿiwx tew sf kexsvi.
24. Non protigi.
25. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gstw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²vivyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²vivyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²vivyv ey| 6/9 q q.
28. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²vivyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
30. Tvsx²k² xsxe iq irx gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
31. Non protigi.
32. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hieyz zivxge iw.
33. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hieyz ezig rg rewsr qe|q e i hi 59Â.
34. Tvsx²k² gsrxvi e tyi.
35. Tvsx²k² gsrxvi iw ²gefsywwyviw hieyz.
36. Tvsx²k² gsrxvi iw ixw hieyz.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw ixw hieyz.
38. Tvsx²k² gsrxvi iw tsrkiq irxw xiq tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi iw tsrkiq irxw tvs srk²w.
40. L'appareil n'est pas apte i itre recouvert de matiiel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dicharge ilectrique.
42. Ri tew Ã|iv e wsyvgi yq riywi.

Pobrano z mamadecor.pl

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ª fivirwq qyrk q x hir lyvst®wglir Wglivlixwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx q x hiq rsvqe ir Efje irxwsvkx {ihir. JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvq ivir Wi wgl fi hir soe ir Fil¾hir Ãfiv hi Weq q i q she x®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxe exsr zsr irriq Ipioxvs-Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvs irxyrk hevj hiwi eywwglpiËgl zsq Liwxi iv, L®rhiv shiv irriq Ipioxvs-Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxe exsr shiv [evxyrk efkiwgle x {ivhir.
6. Piyglxi q x Xi ir, hi ivl~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivie fir¾xkx wti~Ãwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivie kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfi. Hiv q xkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Ei Wglveyfir kyx er~iilir, yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivq ihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxe iivx {ivhir.
10. Hi Piyglxi irkrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqe irxÃeq qfevi Sfivä®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxe exsr eyj rsvqe irx~Ãrhgli Sfivä®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxe exsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxe exsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile xir {ivhir. Hew Ipioxvsoefi qyww ws irkiwxi x {ivhir, heww iw ®rkiv ew hi Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x rglx l¾livir Pimxyrk ew hi erkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxq xxi yrh fiiyglxixir Kikirwxerh qyww q q ivhiv hiv zsr hiv losri erkikifiri Efwxerh kile xir {ivhir. Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir, {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh.
17. Wi fwxkiwglÃx~xiw Piyglxq xxi. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x hiwiq W}q fs . Lepskirpiyglxq xxi {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃl x wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkew kivwwir shiv oetyxx wx, qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xi i ziv{irhix {ivhir.
19. Pglxuyi i q x Pglx-iq xxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir, he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qx jiyglxiq Xygl vir kir, oirri wxevoi Viirkyrkwq xxi firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oewwi I: hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~ ixivwglyww keverxivx ,Ivhyrk- hiv q x hiv Qixewxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx täglxk.
22. Oewwi II: hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hst tiwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Oewwi III: hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvmkir Wterryrkwerwglyww ,yrxiv 94 Zs garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B6/9 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zs osq q ir wxeyfkiwgl Ãx~x.
31. Rglx kiwgl Ãx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoe -Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q x Rikyrk qe| 59Â.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvel {ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{e xkiw Wxvel {ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ ikiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix, yq q x xlivqwgl wspivirhiq Qexivie efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyi i fgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir sw rsvqeiw vigle~sw yvfersw. Tsv e uyvhegr rjsvq ewi e ew eyxsvhehiw sgeiw wsfvi ew qshe hehiw vigskhe.
3. WikÀr e kyrew rsvqexzew e rwxe egg »r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i igxvgs ge Ãgehs.
4. W i gef i uyihe he°ehs, xirhv« uyi wiv geq fehs tsv sws hi q wqs xts ws s tsv i jefvgerxi, tsv i hixe wxe s tsv yre i igxvgwxe gye Ãgehs.
5. Uyxev wi q tvi e xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev e rwxe egg »r s gye uyiv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir ge irxev.
7. Gehe qexive tihi eggiwsvsw iwtigÃgsw hi Ãegg»r. Yx ~ev sw xsv r sw } evergi ew hsriswgsr i q exive gsr sw uyi iwxer Ãehsw. Psw uyi iwx« rgyhsw rs tshver wiv hsriswi.
8. Etvixe f ir xshsw sw xsvr sw teve izxev tvsf iqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxe ev ws s ir i rxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivÃgiw rsvqe q irxi rÃeq qef iw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve e rwxe egg»r hvigxe ir wytivÃgiw rsvqe q irxi rÃeq qef iw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I tiws hi e « q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv e gehire. Vikyev i gef i i²gxvgs hi qshs uyi wie q«w evks uyi e gehire.
15. Ywev ws fsq f ew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev e tsxirge rhgehe.
16. Qerxirivw q tvi e hwxergie q r qe irxvi e «q teve } sw sf ixsw uyi tyiher tvszsgev glwte, gsqs viäi e i gsrs.
17. I etevexs iw ehetxs ws s teve yre fsq f e gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq f e hi fee tviwsr. Pew fsq f ew wi ge irxer qygls. Wi egsrwi e hi iwtivev e uyi wi irjviir erxiw hi geq f evew.
18. W yre gvwxe hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq f ips r q ihexe q irxi } ywi ws s vigeq f sw etvs fehsw tsv i jefvgerxi.
19. Regirxi yq rswe gsr hshsw e iq w»r yq rswe ,PIH- rs wywxxy fiw. Rs hiwqsrxiw i tvshygxs tsvuyi sw hshsw tyihir tivyhgev sw s sw. Rs wyq ivew ir i ekye. P q tev gsr te°s lÀq ihs izxerhs ws zirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfi. W i etevexs rs wi irgirhi wswxxyv i jywfi.
21. Classe I La seguridad eliictrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e e iwxvygxyve q ix«ge hi e «q teve. Xsqe hi xiwe sf kexsve.
22. Gewwi II Pe wikyvheh i²gxvge hi etevexs keverx~e i ewe q irxs teve e xsqe hi xiwe } gsr hsfi ewe q irxs s hi yr ewe q irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gewwi III Wikyvheh i²gxvge keverx~ehe tsv e eq irxeg»r hi fee xirw»r, rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 6/9 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tszs.
30. Tvsxikhs xsxe iq irxi gsrxve e irxvehe hi tszs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve i ksxis zivxge hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs i ksxis hi ekye gsr rg reg»r q«|q e hi 59Â.
34. Tvsxikhs gsrxvs e yzie.
35. Tvsxikhs gsrxvs we tgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve e rq iwv»r xiq tsve.
39. Tvsxikhs gsrxve e rq iwv»r tvs srkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tirmicamente aislante.
41. Exirg»r, viwks hi hiwgevke i²gxvge.
42. Rs Ãev e jyirxi yq rswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GЄƔƅCƔGƔƅhCƔ CƅƒƐFCƋGƋD∃ ƏƐƒ∃Б∃ БCĐƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ FƒDБƐƒ ƏC ƆƐϘƈCƏ БNƔɳ ƅNБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒ∃БϘɳƏN∃ ƅƐƒƐƆGƋD∃ ∃hGƐƒƐ∃. ŦϘσ CƅƐ FCƒCƒƐБƐƔƋD, ƐБƒБƔDƔCGɳ Ƌ ∃CGƔƏN∃ ƅϘБGƔσ∃ FƐ FƒБƅDϘɳƏƐ∃h GFƐGƐБh CƅƐ FCƒCƒƐБƐƔƋD.
3. ɥƐƅϘБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒN∃ ƏƐƒ∃Б∃, hGƔБƏƐƅƋБ ƆƐϘƈƏБ БNƔɳ ƐGhλCƓƔƅϘCƏБ ƋƅБϘD I DKDƒƐƅБƏƏN∃ ƏϘCƋƔƒDƋƐ∃.
4. ŧGϘD ƏϘCƋƔƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ FƐƅƒCƈƆϙƏ, ƐƏ ƆƐϘƈCƏ БNƔɳ ƉБ∃CƏϙƏ DGƋϘOKDƔCϘɳƏƐ FƐGƔБƅλDƋƐ∃, ƒƐƉƏDKƆƏN∃ FƒƐƆБƅKƐ∃ DϘD ƋƅБϘD I DKDƒƐƅБƏƏN∃ ƏϘCƋƔƒDƋƐ∃.
5. ŭCƒƆ hGƔБƏƐƅƋƐƐ DϘD ƒCƐƏƐƔƐ ƅCCƅƆБ ƐƔƋϘOƆКБƋƔC ƏϘCƋƔƒƐFDƔБƏDC.
6. ŭƒDБƐƒ, KБGƔD ƋƐƔƐƒƐƅƐ ∃ƐƅhƔ ƐƅƈCKɳ.
7. ŦϘσ ƒБƐƏNŧ ∃БƔCƒDБϘƐƅ ƏCƐБŧƐƆƋƐ∃N ƋƒCƑϙƈƏNC GƒCƆGƔƅБ. ŪGFƐϘɳƉƅƔƐ ƅϘƐƈƏNƐ ƅCƏƅƆƐƏƐ ƈƐƅƏCƔƅƒƆ GƐƅƐƒƔƒϘƐƈƏNC ƅ ∃ƐƔCƒƉƐƋϙƏƐ ∃ƐƅƐƒƉƐ, ƋƐƔƐƒƐ ƋƒCFƉƏDƔɳ hƒƐƒƅƏD ƅ ƋƐƏƆƐƏƐ. ŮƐ∃FƐCƋƔ Ƌƅ ƋƐ∃ƉƐƒƔƆ FƐƔƒDƋƐƉƐ ∃Ɛ ƋƐƔƐƔƅ ƅ ƐƔƐƒƐƅƐБhƐ ∃ƐƅƔCƔ БNƔɳ ƏCƑƒDƅƐƆƏN∃.
8. ŴƒCБhƐƔƔƐƅ ŧƐƒƐ ŧƐƐ ƏƐƋƒƐƔƅCƏƐ ƅƐCŧ ƅƏƐƔƐƅ ƏƐσ ƏƏƅƐƏƐƅ FƒƐƅϘƐƏ∃ G FƒƐŧƐƆƐƏƐGƔƅɳƉƐ ƔƐƋƐ.
9. ŭƒDБƐƒ ∃ƐƐƈƔ БNƔɳ hƐƔБƏƐƅϘƐƏ ƔƐϘɳƏƐ ƅƏhƔƒD.
10. ŭƒDБƐƒ ƏƐ FƒDƅƐƆƏƐ ƆϘσ hƐƔБƏƐƅƋƐ ƏБ FƐƐƋƒƐƔƐƐƐGƔƅŧ.
11. ŭƒDБƐƒ ƏC FƒDƅƐƆƏƐ ƆϘσ FƒƐ∃ƐƐ hƐƔБƏƐƅƋD ƏБ ƅƐƋƐƒƐƔƐƐƐGƔƅƐƒ.
12. ŭƒDБƐƒ ∃ƐƈƐƔ БNƔɳ hƐƔБƏƐƅϘƐƏ ƔƐϘɳƏƐ ƏБ FƐƔƐϘƐƋ.
13. ŭƒDБƐƒ ∃ƐƈƐƔ БNƔɳ hƐƔБƏƐƅϘƐƏ ƔƐϘɳƏƐ ƏБ GƔƐƏh.
14. ŤCG ϘƐƔƐƒƐN ƆƐϘƈƐƏ FƐƆƆƐƒƈƐƅБƔɳƐσ KƐFɳƐ. ΓϘƐƋƔƒƐƋƐDƔƐ ŧƏhƒ ƆƐϘƈƐƏ БNƔɳ ƏƐ∃ƏƐƐƐ ƆϘƐƏƏƐƐ ƋƐFƐ.
15. ŪƐFƐϘɳƉƐƅƔƐ ϙƐ∃FƐƋƐD G ∃ƐλƏƐGƔɳƐ, ƏƐ FƐƅƐNƐƆƐ ƐƐ ƅƏhƔƐƐ ƉƐƏƐƐƏƐƅ ƅƐ ƅƐƅƐƐ.
16. ŤƐƅƐƐ FƐƆƐƏƐ ƏƐƐƐƐƐƐ ƅƐƐƔƐϙƐƏƐ ƅƐƐƔƐƅƐƐƐ ƐƐƐƅƐ ƅƐƐƐƐƅ ƅƐ ƏƐƐƐƐƐƐƐ ƅƐƐƐƐƐƐƅƐƔ ƐƐƐ∃ƐƅƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ∃ƐƐƐƐ ƆƐƐ ƐƐƐƐƐƐ. ŭƐƐƐƐ ∃ƐƐƐƔ БNƔɳ ƐƐƅƐƐƐƐ ƐƐ ƅƐ ƐƐƐƐƐƐƐƅƐƐƐ.
17. ŭƒDБƐƒ БƅƔƐБλDƋϙƐ. ŪGFƐϘɳƉƐƅƔƐ ϘƐ∃FƐ ƔƐϘɳƏƐ ƐƐ ϙБ∃FƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.

(RU items 1–17 continued from page column, including:)

18. ŧGϘD ƏƐƐƅƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐ ƆƐϘƈƐƏ БNƔɳ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
19. ŪGƔƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ,PIH- ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
20. ŭƒDБƐƒ GƐБλϙƐ FƒCƆƐŧƒƐƏDƔƐϘƐ∃. ŧGϘD FƒDБƐƒ ƏC ƅƋϘOKБƐƔGσ, ƏƐƐБŧƐƆD∃Ɛ ƐБ∃ƐƏDƔɳ FƒƐŧƐƒƐƏDƔƐϘɳ.
21. ŬϘБGG I ƑϘƐƋƔƒƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ- ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
22. ŬϘБGG II ƑϘƐƋƔƒƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŮƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
23. ŬϘБGG III ƑϘƐƋƔƒƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐ 94 ƐƐƐ-. ŮƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
24. ŮCƔ ƐБλDƔN.
25. ŨБλDλCƏƐ FƒƐƏDƋƏƐƅƐƏƐσ ƔƅƐƒƆNŧ ƅCλCƔƅ FƒƐƏ ƐƐƐƐƐ 94 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
26. ŨБλDλCƏƐ FƒƐƏDƋƏƐƅƐƏƐσ ƔƅƐƒƆNŧ ƅCλCƔƅ FƒƐƏ ƐƐƐƐƐ 56 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
27. ŨБλDλCƏƐ FƒƐƏDƋƏƐƅƐƏƐσ ƔƅƐƒƆNŧ ƅCλCƔƅ FƒƐƏ ƐƐƐƐƐ 6/9 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
28. ŨБλDλCƏƐ FƒƐƏDƋƏƐƅƐƏƐσ ƔƅƐƒƆNŧ ƅCλCƔƅ FƒƐƏ ƐƐƐƐƐ 5 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
29. ŨБλDƔБ ƐƔ FƐƐƐƐƐƐƐƐ FNϘD.
30. ŰƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƔ FƐƐƐƐƐƐƐƐ FNϘD.
31. ŮCƔ ƐБλDƔN.
32. ŨБλDƔБ ƐƔ FƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƅƐƆN ƅ ƅƐƐƐƐƐƐƐƐƐ FƐƐƐƐƐƐƐƐ.
33. ŨБλDƔБ ƐƔ FƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƅƐƆN FƐƆ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐ 59Â.
34. ŨБλDƔБ ƐƔ ƆƐƐƆσ.
35. ŨБλDƔБ ƐƔ БƒNƐƐ ƅƐƆN.
36. ŨБλDƔБ ƐƔ GƐƒƐD ƅƐƆN.
37. ŨБλDƔБ ƐƔ GƐƐƐƐƐƐ GƐƒƐD ƅƐƆN.
38. ŨБλDƔБ ƐƔ ƅƐƐƐƐƐƐƐƐ FƐƐƐƐƐƐƐƐ.
39. ŨБλDƔБ ƐƔ FƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ FƐƐƐƐƐƐƐƐ.
40. ŭƒDБƐƒ ƏC FƐƐƐƐƐƐƐ ƆϘσ FƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
41. ŤƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
42. ŮC ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{iehe lyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe r}gl shteho»{ q iwoq gl. Irjsvqeg i s ~fiveri y ywy{er y shteho»{ re iò} ~ew ièkreâ y {ieh~ soe r}gl.
3. ^kshri ~ tv~itwe q rwxe egie qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{e Ãos{eriks i ioxv}oe.
4. Niòi ~i{rèxv~r} oefi i ioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}, qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}os {}àg~r i tv~i~ tvshygirxe, wtv~ihe{gè yf {}o{e Ãos{eriks i ioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxe egi yf reo ios {io g~}rrsìg ~{ à~eri ~ osrwiv{egà re iò} shgeâ retègi wigs{i.
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg, ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire.
7. Oeòh} qexive {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio rehe egi}gl wè hs x}ty qexive y, hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}, ef} yrroeâ tvsf iq»{ ~ i ~àg~iq.
9. Yv~eh~iri, ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os {}àg~ri {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh ri {eìg {} hs qsrxs{ere re ex{ster}gl ts{iv~glregl.
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihri rwxe egi re ts{iv~glregl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~iri, ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os re wyĂgi.
13. Yv~àh~iri, ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os re ìgieri.
14. Gièòev eq t} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ eêgygl. [}vikyw{eâ oef i xeo, ef} f}sr hyòw~} sh eêgygle.
15. Y~}{eâ x}os {}àg~ri òev»{io s qsg} ri {iow~i ri ò xe ~e igere.
16. ^egls{eâ q r qe rà fi~tig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqièh~} òevs{oà sfioxiq sì{ ixsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev, niòi q r qe re shpikpsìâ ri ~swxer i ~egls{ere.
17. Òevs{oe we qs ~efi~t ig~sre. Y~}{eâ x}os òevs{ io s~reg~sr}gl x}q w}q fs iq. Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih gl {}q erà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòi w~ohs ~efi~t ig~eàgi iwx yw~osh~sri yf ~fxi, qyw ~swxeâ srs rex}gl q ewx {}q irsrs ri y~}{eàg g~èìg {}q irr}gl ~kshr}gl ~ {}qske q.
19. Hish} i ioxvs yq r iwgirg}r i ,PIH- ri wà {}q irri. Ri vs~q sr xs{}{eg tvshyox}, tsr i{eò hish} qskà yw~osh~iâ {~vso. Ri ~eryv~eg { {sh~i. G~}ìgiâ ~{ òsr}q qexive iq ~ {» ore yr oeàg gliq g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~iri {}tswe òsri { fi~t ig~r o. Niòi eq te ri ì{ igâ, {}q iriâ fi~t ig~r o.
21. Oewe sglvsrrsìg I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè tv~i{shr o ~efi~t ig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixe s{e wxvyoxyvà eq t}. ^egwo sglvsrr} iw sfs{ à~os{}.
22. Oewe sglvsrrsìg II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè i tsh{»re ~spegè yf {~sgrsre ~spegè. Ri qyw q iâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Oewe sglvsrrsìg III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewi rii s fevh~s rwo q retègy ,tsròi 94 Zs -. ^egwo sglvsrr} ri iwx sfs{ à~os{}.
24. Ri ~efi~t ig~sr}.
25. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixveg à gie wxe}gl s ìvihr g} {èow~} rò 94 q q.
26. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixveg à gie wxe}gl s ìvihr g} {èow~} rò 56 q q.
27. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixveg à gie wxe}gl s ìvihr g} {èow~} rò 6/9 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià gwhwxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirry 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irre2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irre2
40. Yv~àh~irri rri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~rri ~sryàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirre tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek yxwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip ephh hi rixwterrrk ej ezsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivieep ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglrox ~rr zssv lix qexivieep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglrox ~rr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w yxwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglrox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglrox zssv hi rfsy{ rr rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rix kiwglrox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklirhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}q fssp ~rr zssv~iir2 Lepskiirpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklirhwkpew hirx srqhhippmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglrox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~mz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qireiv2 Tirxvy rjsvqexm gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxexi eyxsvmxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgym hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgier gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsvm wtigĂgi hi qsrxe2 Yxmp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă rgewxvex ti wytvejiŸi ,r qsh rsvqep răeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fe wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqtm2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
30. Xsxep tvsxinex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivm zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze etirgevi wi rgehvie~e exyrgi gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstvm gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhevm xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhevm tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. ExirŸi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆɔ ɛɣbɛƅƃƒơƛ əƃ ƇƅƒƐƑƇƌƋDɣƇ ƓɣƃəƆƃƒɣD ĐƃƋƇĐƐƑƃƓəƐƓɣ IR :4 9=<15
2. ŴƃĐĐ ɦƒƆɔ əƇ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƇ ĐĐƗƅɯƒɋơ Ɠ əƐƒƎƃɋəĐɣƇ ƃĐɣƐƅĐ ƐɣƑƃƆɯƘĐ2 ŭƃ ƐƃƇĐƅƒƇƈƆƃəƇɣƐ ƎɦƋəƐƆƓɦɋɣĐƒƃɣƇ ƓƇ Ɠ ƎƇƓɣəĐɣƇ ƅɋƃƓɣĐ ƐɣəƐƓəƐ əƃƘĐəĐɣƇ ƓɯƃĐƒƃəƇ2
3. ųɯbɋƃƓəƐ əơƋƐĐ ƒƃĐƑƐƒƇƆƃĐ0 ƎƐəɣƃƈƃ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƇ ĐĐƅɯƒƗĐ Ɛɣ ƋƅƃɋĐ ɩĐƘĐƒƃə ƇɋƇƋɣƒƐɣƇƗəĐƋ2
4. ŢƋƐ ƅɯə ƗəĐơ ĐƃƗƒƃəƅƃƛ ƋƃƃƇɋ Ƈ ƑƐƅƒƇƆƇə ɣƒơƃƅƃ ƆƃɯƆƇ ĐƃƎƇəƇə ƇƆəƓɣƅƇəƐ ɛɣ ƑƒƐĐĐƅƐƆĐɣƇɋơ0 ƆƐƓɣƃƅƘĐƋƃ ĐɋĐ Ɛɣ ƋƅƃɋĐ ɩĐƘĐƒƃə ƇɋƇƋɣƒƐɣƇƗəĐƋ2
5. ŤĐəƃƅĐ ĐĐƋɋƠƘƅƃƋɣƇ ĐƃƗƒƃəƅƃəƇɣƐ ƑƒƆĐ ƆƃĐƑƐƘəƇɣƇ ƎƐəɣƃƈ ĐɋĐ ƋƃƋɯƅɣƐ Đ ƆƃƇ ƅĐƆ ƑƐƆƆƒɯƈƋƃ2
6. ŵƒƆɔ Ɠ ƘƃƓɣĐ0 ƋƐĐɣƐ ƎƐƅƃɣ Ɔƃ ƑƒĐƘĐəơɣ ĐĐbƃƒơəƇ2
7. ŤƓƇƋĐ ƎƐɣƇƒĐƃɋ0 ĐĐĐƓƋƃƃ ƓƑƇƘĐ ɩĐƘəĐ ƃƋƓƇƓƐƃƒĐ Đƃ ĐƃƋƒƇƑƅƃəƇ2 ŪĐƑƐɋĐƅƃɣƇ ƅĐəɣƐƅƃ Ɛ ƆƠƃƇƋɋĐ ƑƐƈƐƆơƛĐ Đƃ ƎƐɣƇƒĐƃɋ ƃə ƋəɣƃƛƇ ƃƓ ƎɯƆƃƅ ƃƋɋƠƘƇƆɣƇ Ɓ ƐƑƃƋƐƃɋƋƅ ƃƋƓƇƓƐƃƒĐ ƎƐƇƇ Ɔƃ ƓƇ ƐƋƃƇƅƃɣ əƇƑƐƈƐƆơƛĐ2
8. ŭƃɣƇƅƇƓƇ ƆƇƅƒƇ ƅƓĐƋƋĐ ƅƆəɣƐƅƇ Đƃ Ɔƃ ĐĐƃƅƇƓƇ ƑƒƐƅɋƇƎƆ Ɠ ƆƃƅƃƇ əƃ ƋƐəɣƃƋɣ2
9. ŵƒƆɔ ƋƐƋɣƐ ƎƐƇƇ Ɔƃ ƃƃɯƆƇ ƎƐəɣƃƆƒƃ ƓƑƐƎ ƅɯƅ ƅɯɣƒƇƈ ƋƆ ƑƐƎƇƛƇƃƆơ2
10. ŵƒƆƃ əƇ Ƈ ƑƐƈƐƆơƛ Đƃ ƅƅƒƃƇƆƃƇ əƃ əƐƒƎƃɋƆƐ ĐƑƐƋƃƎƆ ƑƐƅɯƒƈƆƇƓƇ2
11. ŵƒƆƆ əƇƑƐƈƐƆơƛ Đƃ ƆƐƒƇƋɣƆƐ ƎƐəɣƃƈ ƃƇ ƅɯƒɦƔ əƐƒƎƃɋƆƐ ĐƑƐƋƃƎƆ ƑƐƅɯƒƈƆƇƓƇ2
12. ŵƒƆɔ ƋƐƋɣƐ ƎƐƇƇ Ɔƃ ƃƃɯƆƇ ƎƐəɣƃƆƒƃ ƓƃƎ əƃ ɣƅƃƅƃ2
13. ŵƒƆɔ ƋƐƋɣƐ ƎƐƇƇ Ɔƃ ƃƃɯƆƇ ƎƐəɣƃƆƒƃ ƓƃƎ əƃ ƓƐƇƃ2
14. ŤƇƒƆbƃƅƃ ɣƒơƃƅƃ Ɔƃ ƆƆƆɯƒƈƃ Ɔƃ ƇƇƇƓɣƃ əƃ ƋƃƎƒƃƅƃ2 ŲƇbɦƋƆƒƃɣƇ ƆɯƋƇƆƃƅƃ əƃ ƇƋƓƇƋƆƐƆ ƆƃƋƃƐ ƋƇ ƆƃƇ Ƈ ƑƐɋƆɯƋƐɯ ɛɣ ƅƇƒƆbƃƅƃ2
15. ŪƆƑƐƋƐƅƃƇƃƇ ƃƃƇƇ ƋƃƎƑƆ Ɠ ƆƇƛƇƃɣ ƆƇ ƆƃƆƆ ƇƅƃƛƃƇƇƈ ƑƐƋƇƋƇƆƃɣƇ ƅƃɣƇƅƇ2
16. ŭƇƆƆɯƒƃƃɣƇ ƅƆƆƅƃ ƇƆƆƇƃƋƆƇɣƇ ƒƃƆƇƆƆƈƐƆƃ ƆƃƇ ƆƆbɦƇƆƆ ƑƆƇƋƆƆƇ ƅ ƆƆƆƃƅƃ0 ƇƇƆɦ ƋƃƇƃƇƃƃ Ɔ ƃƅɣƇƃƃƃƃ ƑƇƅɯƒƈƆƇƇɣ2 ŭƆƇƃƃƃ ƇƇƇƇ Ɔƃ ƑƒƇƆƆƅƆƃ ƑƃƇƃƃ0 ƅƃƇ əƇ Ƈ ƇƃƃƆƆƇ ƇƆƆƇƆƃƆƇƇ ƒƃƆƇƃƇƃƇ2
17. ŭƃƇƃƃ Ɠ ƃƅɣƇƇƃƃƆƇƆ ƆƃƛƆɣƃ2 ŪƆƑƐƋƐƅƃƇƃƇ ƃƃƇƇ ƋƃƇƆ ƇƆƇƆƆƇƆƆ Ɠ ƇƆƆ ƃƆƇƃƇ2 ŷƃƇƆƇƇƆƆƇƇ ƋƃƇƆ ƃƅƃƇƃ ƑƆƇƆƆƆƆ2 ŪƆƇƃƃƃƇƆ ƆƃƇ ƇƇ ƇƇƃƆƆ ƑƒƇƆƆ Ɔƃ ƃ ƇƃƇƇƆƇƆ2
18. ŢƋƐ ƆƃƛƆƇƇƆƇ ƇƇƆƃƇ Ƈ ƑɦƆƃƇƃƆ ƆƆƇ ƇƆɦƑƇƆƇ ɣƒơƃƅƃ ƆƆƃƃƃƃƆƇ ƆƃƇ ƑƇƆƇƆƃƆ0 ƆƆƇƋƃƃƆƃƇ ƃƇƆƇ ƇƇƇƃƆƃƆ ƇƆƇƃƃƃƃƆƆƃ ƆƃƇƆ ƇƇƇƃƃƆƇƇƃ ƆƃƇƃƃ2
19. ŭƆƇƆƆƆƆƆ ƆƆƇƇƆƆƆ ƆƃƆƆƆƃƆ ƃƃƃ ƃƇƆƃƆƆƆƃƆ ,PIH-2 ŭƇ ƃƆƆƃƆƃƆƆƃƃƆƇ ƑƆƇƆƆƃƆ0 ƇƃƃƆƃ ƇƆƆƆƆƇ ƆƇƇƇ ƇƃƆƇƃƆƆƃ ƃƇƆƇƆ2 ŭƇ ƃƇƃƃƆƃƃƇ ƆƆƆ ƆƇƆƃ2 ŭƇƆƆƃƃƆƃƇ Ɠ ƆƆƃƃƇƃ ƆƆƃƃƃƆ ƇƃƆƃƃƃƆƃ ƃƇƆƃƃƇƃƆ ƆƆƇƃƆƃ2
20. ŵƒƆɔ ƓəƃƃƆƆƇ Ɠ ƑƆƇƆƃƆƆƇƇƃ2 ŢƋƐ ƃƇƃƑƃƃ əƇ ƓƇƇƇ ƆƇƃƃƆƇƇ ƑƆƇƆƃƆƆƇƇƃ2
21. ɫƋƇƃƆƃƆƃ ƃƃƃ əƃ ƃƇƃƆƃƆƃƆƃƇ I ƃƃƆƃƇƃƆƃ ƇƆ ƇƇƆƃƆƃƆƇ ƆƆƃƃƃƆƃ Ɔ ƇƃƛƆƇƃ ƑƆƇƆƃƆƃƃ ,ƃƃƆƃƃƇ- ƇƃƆƃƆ ƃƆƃ ƆƇƆƃƃƆƃ ƃƃƇ əƃ ƃƆƆƆƃ2 ŭƃƆƃƇƆƇƆƇƃ ƆƃƆƃƃƃƃ2
22. ɫƋƇƃƆƃƆƃ ƃƃƃ əƃ ƃƇƃƆƃƆƃƆƃƇ II ƃƃƆƃƇƃƆƃ ƇƆ ƇƇƆƃƆƃƆƇ ƆƆƃƃƃƆƃ Ɔ ƇƆ ƆƃƆƃƃ ƆƆƃƃƃƆƃ ƆƃƆ ƇƆ ƃƆƃƆƃƃ ƆƆƃƃƃƆƃ2 ŭƇ ƆƃƆƃƃ ƃƆ ƃƆƃƃƃƃ ƆƃƆƃƃƃƃ2
23. ɫƋƇƃƆƃƆƃ ƃƃƃ əƃ ƃƇƃƆƃƆƃƆƃƇ III ƃƃƆƃƇƃƆƃ ƇƆ ƆƆƃƃƃƃ ƆƃƆƆƃƆƃƃ ƆƃƆƃƃƃ ,ƃƃ1ƃƃƃ ƇƆ 94 ŤƇƃƆ- ŭƇ ƆƃƆƃƃ ƃƆ ƃƆƃƃƃƃ ƆƃƆƃƃƃƃ2
24. ŭƇƃƃƛƆƃƆƃ2
25. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƆƃƆƆƃƃƆƇ ƃƃ ƃƃƆƆƆ ƑƆƆƃƆƆƆ Ɠ ƆƃƃƆƆƆƆ ƑƆ1ƃƃƆƃ ƇƆ 94 ƆƆ2
26. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƆƃƆƆƃƃƆƇ ƃƃ ƃƃƆƆƆ ƑƆƆƃƆƆƆ Ɠ ƆƃƃƆƆƆƆ ƑƆ1ƃƃƆƃ ƇƆ 56 ƆƆ2
27. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƆƃƆƆƃƃƆƇ ƃƃ ƃƃƆƆƆ ƑƆƆƃƆƆƆ Ɠ ƆƃƃƆƆƆƆ ƑƆ1ƃƃƆƃ ƇƆ 609 ƆƆ2
28. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƆƃƆƆƃƃƆƇ ƃƃ ƃƃƆƆƆ ƑƆƆƃƆƆƆ Ɠ ƆƃƃƆƆƆƆ ƑƆ1ƃƃƆƃ ƇƆ 5 ƆƆ2
29. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƆƃƆƆƃƃƆƇ ƃƃ ƑƑƃƃ2
30. ůƃƑƃƃƃƃ ƃƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƆƃƆƆƃƃƆƇ ƃƃ ƑƑƃƃ2
31. ůƇƃƃƛƆƃƆƃ2
32. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƃƃƆƃƆƃƃƃ ƑƃƆƃƛƆ ƃƆƃƆ ƃƆƃƃ2
33. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƃƆƃƛƆ ƃƆƃƆ ƃƆƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƆƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƇƆ 59Å2
34. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƆƃƃƆ2
35. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƑƃƃƆƃ ƃƆƃƃƆ2
36. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƃƆƃƃƆ ƆƆƃƆ2
37. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƃƃƛƃƆ ƃƆƃƃƆ ƆƆƃƆ2
38. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƃƃƆƃƃƃƃ ƑƃƆƃƃƃƃ2
39. ŭƃƛƆƃƆƃ ƃƆƃƛɦ ƑƑƃƃƃƃƃƆƃƃƃƃ ƑƃƆƃƃƃƃ2
40. ŵƒƆƃƃ əƇ Ƈ ƑƆƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƑƃƃƃƃƆƃƃ Ɠ Ɔƃƃƃƃ ƆƃƆƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƆƃƃƃƃ2
41. ŤƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƆƃƃƃƆ2
42. ŭƇ ƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpswe I«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvqg«g»xe lip}lex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitx²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. E xipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeperxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir oz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effpik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikleeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikip¾x qrq«pw fr~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~qf«pyq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipqipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 qk oIBprio2
18. Le ik} fr~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}osfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~xx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fr~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e fr~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fr~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w fr~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fr~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²prek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²prek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²prek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²prek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. hikpiriw qivx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~effhik xevx» qivx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirr2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ifwxvsshtsz'h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'ifwxvsriwq fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 xlife wi rjsvqszex y qwxrgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁk oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyosz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w'sz² retÁx2
6. T'ifwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«r ytizĚszeg t'ifwpykirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'tizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsfp²qĭ t' osrxeoxy2
9. T'ifwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'ifwxvsrir zlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁÍrÁ Is'lpez² tszvgl}2
11. T'ifwxvsrizlshrĹ o t'q² rwxepegre fÁÍrÁ Is'lpez² tpsgl}2
12. T'ifwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ifwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X'le peqt} qyw fĹx tshtiv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritĭiz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«prfi~tiɔrswxrz~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«p z~h«pirswx0 peqte qĭĺi ~tĭwsfx tsÍ«l2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}q fspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lzep2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍi i fi~tiɔrswxr wops tvewop² rifs tskos~ir²0 xlife Is soeqÍxÁz}qÁrx0 t'zĹqÁrÁ tsyÍzixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr hp} shtsz'hegrsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsw riz}qÁrxiprĹq hshe q iqxyfgq wzÁxs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ćwxÁxi rez plɔirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'ihhip e t'tvezoĭ2
20. T'ifwxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs-wzfx0 z}qÁĚxi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~spegĭ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr- t'lsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~spegĭ e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~spegĭ2 Riqyw qx y~iqrÁr2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s zipq r~o²q retÁx ,rÍ q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw qx y~iqrÁr2
24. Riglv«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 94 qq2
26. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 56 qq2
27. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 609 qq2
28. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 5 qq2
29. Glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx w'loergzshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woergzshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woergzshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'ifwxvsrir zlshrĹ o xsqy0 ef} f}psfepir xivqs~speɔr q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweĹir ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixi wi t'lqs hs wzÁxipr² Is ~hvsi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞen i y wopehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<15
2. Szen yviΞen wi riwqi shpekex ~enihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytpere xveÍxi rjsvqegmi sh psoepr l zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgveri ipioxvoev2
4. Eos i zerwo retsr oefip sKxiâir0 wx qsve ~eqmirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-veri ipioxvoev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs reteerri tvmi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvÍezerre p tstvezpe-re yviΞene2
6. Yvihere hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivep re osm wy tvɔzkâir2 Hswxezpirhipsz qsky fx ritvopehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen osm wi qsĺi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepmz q tszvreqe2
12. YviΞen os qsĺi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞen os qsĺi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip0 re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Ívyi we zspxeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Ívy i swzxir sk sfioxe hvÍxi yzio qrqepry wkyvry yhe irsw0 oes kxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhe irswx ri tskxy i0 Ívye qsĺi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Ívyre2 Osvwxi weqs Ívy i s~reɔiri sz q ~reos q2 Lepskiri Ívy i qsky f eos zvyâi2 Tvɔioei he wi slpehi tvmi ~eq iri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs pve~f irs0 xs qsve f shqel ~eqmirirs2 Osvwxxi weqs vi~ivzri hipszi osm wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqir2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx ssǝ2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezex eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞen qe swkyveɔ2 Eos wi Ívyge ri te0 ~eqmirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~ekxrq zshɔiq ,y~iqpir iq-wtsrsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpir i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq tseoersq ~spegsq2 Y~iqpir i ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i reteeriq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpir i ri ristlshrs2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 qq2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 qq2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 qq2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 qq2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oetzshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqepriq zivxoepriq reklfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoere zshi2

36. ^ekxâirs sh zshiy qpe~y2
37. ^ekxâirs sh neol zshirl qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverere2
39. ^ekxâirs osh hyml yverere2
40. YviΞen rri tsksher tsovzerry xstrworq ~spegworq qexivepsq2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirr2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranča Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigĂgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxyhs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigĂgew2 Yxmp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrighew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eq fnirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxi iq wytivj gi w rsvqepq irxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj gi w rsvqepq irxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wire mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rge q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxmp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w q fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyhs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h shsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyptehs gsq jyw zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe| wwqe ,rjivsve 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 94 qq2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 56 qq2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 609 qq2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 5 qq2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve tyziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqgeqirxi wsperxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl